



VOTER INFORMATION PAMPHLET

**AJO UNIFIED SCHOOL DISTRICT NO. 15
of Pima County, Arizona
SPECIAL ELECTION
NOVEMBER 4, 2014**

FOLLETO INFORMATIVO DE ELECTOR

**DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO NÚM. 15 de AJO
del Condado de Pima, Arizona
ELECCIÓN ESPECIAL
4 de noviembre de 2014**

La versión en español empieza en la página 13

Issued by / Publicado por
Linda Lee Arzoumanian, Ed.D.
Pima County School Superintendent/
Superintendente Escolar del Condado de Pima



**TO THE VOTERS OF
AJO UNIFIED SCHOOL DISTRICT No. 15**

On Tuesday, November 4, 2014, a Special Election will be held in the Ajo Unified School District No. 15 of Pima County, Arizona. Registered voters of the Ajo Unified School District will have the opportunity to vote on an important financial matter.

The registered voters of Ajo will be asked for their authorization for a 15% Maintenance and Operations Override. Your responsibility will be to indicate whether this override should be approved. This voter information pamphlet is provided to help you make an informed decision. Please review the information carefully and cast your vote on **ELECTION DAY – NOVEMBER 4, 2014**.

This issue will be on your ballot as: **PROPOSITION 416**

By casting your vote, you will fulfill a vital civic duty to your school district to determine a course of action that is consistent with your wishes for the education of the students of your community.

An important choice lies ahead and I want to thank you for taking the time to study this important matter. I also want to thank you for making your voice heard through your vote. It is my hope that the information in this pamphlet will be a helpful tool as you participate in your school district election.

Sincerely,

A handwritten signature in blue ink, appearing to read "Linda Lee Arzoumanian".

Linda Lee Arzoumanian, Ed.D.
Pima County School Superintendent

DISTRICT CONTACT INFORMATION

Should constituents have any question about the contents of this Information Pamphlet or would like specific details on the bellow question, please contact:

**Dr. Robert F. Dooley, Superintendent
Ajo Unified School District No. 15
111 N. Well Road
Ajo Arizona 85321**

**bdooley@tabletoptelephone.com
(520) 387-5618**

This Information Pamphlet has been prepared for the qualified electors of Ajo Unified School District No. 15 by the Office of the Pima County School Superintendent pursuant to Arizona Revised Statues § 15-481.

REQUEST FOR STATEMENTS

In compliance with Arizona Revised Statutes §15-481, the Pima County School Superintendent invited the public to prepare arguments for OR against the ballot question set for the November 4, 2014 Special Election to be held in the Ajo Unified School District.

The notice was published in the area newspaper listed below:

Ajo Copper News

Wednesday, July 16, 2014

Wednesday, July 23, 2014

Pursuant to A.R.S. §15-481(B)(9), the Pima County School Superintendent reviews all statement of fact and correct any factual inaccuracies. Spelling, grammar, and punctuation are reproduced exactly as submitted in the arguments. The names of the persons submitting written arguments were included as authorized by law.

**15% MAINTENANCE AND OPERATION BUDGET OVERRIDE
A STATEMENT AS TO WHY THE 15% MAINTENANCE AND
OPERATION BUDGET OVERRIDE ELECTION HAS BEEN CALLED**

The Governing Board of the Ajo Unified School District is seeking voter approval of a 15% budget override at the November general election for various important reasons. Ajo School's students deserve the level of education that is afforded to students across our state. We have proven that given appropriate funding our staff can help students experience success in their graduation rate and on the AIMS assessment.

Per the Arizona Auditor General, our district operates financially well. Leadership currently spends less per child than peer districts. Our district has had the opportunity, for the fiscal years 2012 – 2014, to benefit from additional grant funding. This grant funding is no longer available. During those three years, by using these funds for programs and strategies, we have proven that Ajo students can be successful. We owe it to our students to continue supporting them financially in ways that will make them academically successful.

Students need to have a complete education. They need to experience art, music, an athletic program, summer school, academic support programs, and a serious extracurricular program. Without additional funding, these programs are in jeopardy in Ajo Unified School District.

Since the state has been unable to adequately support our students, it has become the responsibility of our community to do so.

**AJO UNIFIED SCHOOL DISTRICT NO. 15
SPECIAL ELECTION – NOVEMBER 4, 2014**

**15% MAINTENANCE AND OPERATION BUDGET OVERRIDE
ASSESSED VALUATION AND ESTIMATED AMOUNTS OF
SECONDARY TAX BILLS PER A.R.S. § 15-481(B)(11)**

Total amount of the current year's (2014-2015) M&O budget	\$2,535,830
Total amount of the proposed 2015-2016 M&O budget with voter approval of 10% M&O override (1)	\$2,895,241
Total amount of 2015-2016 alternate M&O budget without M&O override (1)	\$2,535,830
Estimated revenues to fund 15% M&O budget override	\$359,411
Estimated Secondary Assessed Valuation (2)	\$19,423,050
Estimated Tax Rate per \$100 of Assessed Valuation to fund 10% M&O budget override	\$1.8504

A.R.S. § 15-481(B)(11) The assessed valuation and the estimated amount of the secondary tax bill if the proposed budget is adopted for each of the following:

	Full Cash Value	Assessment Ratio	Estimated Secondary Assessed Value (3)	Estimated Override Tax Rate (4)	Estimated Annual Tax Amount
(a) An owner occupied residence whose assessed valuation is the average assessed valuation of property classified as class three for the current year in the school district	\$57,440	10%	\$5,744	\$1.8504	\$106.29
(b) An owner occupied residence whose assessed valuation is one-half of the assessed valuation of the residence set forth in paragraph (a) above	\$28,720	10%	\$2,872	\$1.8504	\$53.14
(c) An owner occupied residence whose assessed valuation is twice the assessed valuation of the residence set forth in paragraph (a) above	\$114,880	10%	\$11,488	\$1.8504	\$212.58
(d) A business whose assessed valuation is the average of the assessed valuation of property classified as class one for the current year in the school district.	\$109,847	19% (5)	\$20,871	\$1.8504	\$386.20

- (1) The 15% maintenance and operation override authorization is a new authorization. If the override is approved, the 15% maintenance and operations override authorization will continue for 5 years and will phase out by reducing two-thirds in 2020-2021 and one-third in 2021-2022. The proposed and alternate 2015-2016 budget represents the District's best estimate based on various assumptions relating to student growth and other factors affecting revenues and expenditures. The alternate budget also includes amounts without the override authorization, if not approved by the qualified electors. The alternate budget will be adopted by the District's Governing Board if the override is not approved by the qualified electors of the District. In adopting such budget, the Governing Board shall follow the procedures prescribed in A.R.S. Section 15-905 for adopting a budget that does not include any proposed increases not approved at the election.
- (2) Assessed value for secondary property tax purposes is the 2014-2015 preliminary value provided by the Arizona Department of Revenue.
- (3) Estimated by Arizona Department of Revenue based on preliminary 2014-2015 assessed values.
- (4) Per \$100 of assessed valuation.
- (5) Assessment ratio will be 18.5% in tax year 2015 (FY 2015-16)

**AJO UNIFIED SCHOOL DISTRICT NO. 15
SPECIAL ELECTION- NOVEMBER 4, 2014
FULL TEXT OF THE BALLOT MEASURE**

PROPOSITION NO. 416

Shall the Governing Board of Ajo Unified School District of Pima County, Arizona, adopt a Maintenance and Operation Budget which exceeds the revenue control limit specified by statute by fifteen percent for fiscal year 2015-2016 and for six subsequent years as described below?

The amount of the proposed budget increase over the alternate budget for fiscal year 2015-2016 is estimated to be \$359,411. In fiscal years 2015-2016 through 2019-2020 the amount of the proposed increase will be fifteen percent of the District's revenue control limit in each of such years as provided in Section 15-481(P) of the Arizona Revised Statutes. In fiscal years 2020-2021 and 2021-2022, the amount of the proposed increase will be ten percent and five percent, respectively, of the District's revenue control limit in each of such years, as provided in Section 15-481(P) of the Arizona Revised Statutes.

Any budget increase authorized by this election shall be entirely funded by a levy of taxes upon the taxable property within this school district for the year for which adopted and for six subsequent years, shall not be realized from monies furnished by the state and shall not be subject to the limitation on taxes specified in Article IX, Section 18, Constitution of Arizona. Based on the current net assessed valuation used for secondary property tax purposes, to fund the proposed of the increase in the school district's budget would require and estimated of a tax rate of \$ 1.854 per one hundred dollars of net assessed valuation used for secondary property tax purposes and is in addition to the school district's tax rate which will be levied to fund the school district's revenue control limit allowed by law.

- Budget Increase, Yes**
- Budget Increase, No**

[At the discretion of the County elections department, the question set forth above may be presented on the actual ballot in summary form, reading substantially as follows:]

A "yes" vote shall authorize the Ajo Unified School District Governing Board to adopt a maintenance and operations budget override authority and resulting tax.

A "no" vote shall not authorize the Ajo Unified School District Governing Board to adopt a maintenance and operations budget override authority and resulting tax.

**AJO UNIFIED SCHOOL DISTRICT NO. 15
SPECIAL ELECTION- NOVEMBER 4, 2014**

Arguments in Favor of Proposition No. 416

STATEMENT FROM THE GOVERNING BOARD

The budget reality in Arizona has caused a cumulative reduction in District funding of approximately \$2.6 million since 2008-2009. If the proposed override election is not approved by Ajo voters, AUSD will be forced to reduce programs that directly impact the quality of the educational programs provided to our students. This can mean increased class sizes, and further reduction in staff.

The staff and leadership of our district have proven that given funding for education programs we can provide positive results in students' academic achievement. There has been steady increase in the graduation rate in our high school. The graduation rate has increased 16% in 3 years, and 22% in the past 8 years. Without funds to provide quality staff, this is not sustainable. The high school math and reading AIMS scores from the Spring 2014 were the highest in the history of the high school. Without sufficient staff in math and language arts, this growth is not sustainable. Our elementary grades' test scores have seen significant growth as well.

This district is fiscally well managed. Per the 2013 the Auditor's General report, AUSD operates with significantly fewer funds than similar districts.

Students' success is good business for Ajo.

Eric Krznarich, President

Marica Duncan, Clerk

John Byrnes, Member

Rose Cameron, Member

Lisa Rossi, Member

**AJO UNIFIED SCHOOL DISTRICT NO. 15
SPECIAL ELECTION- NOVEMBER 4, 2014**

Arguments in Favor of Proposition No. 416 (cont'd)

I am in favor of the override four our school district proposed by the AUSD School Board. Our school has been adversely affected by the cuts in funding that have been made by the State of Arizona. During the last three years we have benefited from a grant designed to aid schools and with the increase defunding our school district made great strides raising the school's grade and improving the percentage of students graduating from high school to above the national average. But those funds are no longer available. Educating our youth is a vital factor in sustaining this country's economic and political future. We cannot afford to allow our schools to operate at a substandard level simply for the lack of funds necessary to provide good teachers and a sound education. Whether or not you have children in this school or any other, a good education for the children provides benefits to all.

Sincerely,

Lillian M. Jones

**AJO UNIFIED SCHOOL DISTRICT NO. 15
SPECIAL ELECTION- NOVEMBER 4, 2015**

Arguments Against Proposition No. 416

**MINIMUM NUMBER NOT SUBMITTED
BY POSTED DEADLINE**

**VOTER INFORMATION and
FREQUENTLY ASKED QUESTIONS**

DATE OF ELECTION: Tuesday, November 4, 2014

WHERE TO VOTE: Your polling place may have changed! Your polling place for this election is listed on the back cover of this Information Pamphlet.

WHEN TO VOTE: The polls are open from 6:00AM to 7:00PM on Election Day. Any qualified voters who are in line to vote at 7:00PM shall be allowed to prepare and cast their ballot.

SAMPLE BALLOTS: You may bring this Information Pamphlet to the polling place on Election Day.

PAMPHLET PREPARED IN ENGLISH AND SPANISH: This pamphlet is prepared in both English and Spanish to comply with the federal Voting Rights Act of 1965.

WHO CAN VOTE: In order to vote in this school district election, you must be 18 years of age, living within the boundary of the school district, and be registered to vote at least 29 days prior to Election Day, before midnight on Monday, October 6, 2014. If you do not know if you are eligible to vote, please contact the Pima County Recorder's Office at (520) 724-4330.

REGISTERING TO VOTE: There are different ways to can register to vote:

- Go to the Pima County Recorder's Office located at 115 N. Church Avenue
- Visit the Pima County Recorder's website and download/print a voter registration from at: <http://www.recorder.pima.gov/regvote.aspx>.
- You can also register at: <http://www.servicearizona.com>.

BALLOT DEADLINE: In order for your ballot to be valid and counted, ballots must be **RECEIVED BY THE PIMA COUNTY RECORDER by 7:00PM on Tuesday, November 4, 2014 (Election Day)**. Ballots may be dropped off at any polling placed list on Page ___ of this Information Pamphlet.

ACCESIBILITY FOR VOTERS:

- County election officials will accommodate special needs of voters. If special assistance for voters with disabilities is required at your polling place, please call (520) 724-6830 or (520) 724-6871 (TTY) at least 72 hours prior to Election Day.
- A large print copy of this Information Pamphlet will be available at all polling places.

EARLY VOTING: Any registered voter can vote early in the November 4, 2014 Special election either in person or by requesting an early ballot from the Pima County Recorder's Office by calling (520) 724-4330.

- **In person voting:** Individuals who are eligible to vote in this election and who wish to vote an early ballot in person may vote at the Pima County Recorder's Office at 115 N Church Ave, Tucson 85701. In person voting begins on October 9, 2014 and continues

through 5:00PM on Friday, October 31, 2014 at the Pima County Recorder's Office or other designated Early Voting Satellites used for this election.

- **Early ballots:** You may request an Early Ballot beginning 90 days prior to an election by calling the Pima County Recorder's Office. The last date to request an Early Ballot is 11 days before the Election, which is October 24, 2014. You may request an Early Ballot through one of the following:
 1. **Call the Pima County Recorder's Office at (520) 724-4330**
 2. **Go to the Pima County Recorder's website at www.recorder.pima.gov and click on the link for "Early Ballot Request" and complete the online request form or complete the written form and mail to the Recorder's Office.**
- **Permanent Early Voter List (PEVL):** For information on the Permanent Early Voter List, please contact the Pima County Recorder's Office at (520) 724-4330 or to their website www.recorder.pima.gov and click on "Permanent Early Voter List" (PEVL). You must make a written request specifically asking to be on the PEVL. If you choose to participate, you will automatically receive an Early Ballot for every election that you are eligible to participate in without the need to request an Early Ballot for each election.
- **Early Ballot Deadline:** In order to be valid and counted, all Early Ballots must be received by the Pima County Recorder by 7:00PM on Election Day. Early Ballots may also be turned in on Election Day to any polling place or the Pima County Recorder's Office.
- **Emergency Voting:** Emergency voting is available on Monday, November 3, 2014, from 8:00AM to 5:00pm for any qualified elector prevented from voting at the polls as a result of an emergency. Any emergency voter is a person who discovered after the close of early voting that they will not be able to vote at their polling place for some reason. Emergency voting is always available on the Monday *prior to* Election Day at the Pima County Recorder's Office located at 115 N. Church Ave. Tucson, AZ. "Emergency" means any unforeseen circumstance that would prevent the elector from voting at the polls. Contact the Pima county Recorder's Office for additional information Emergency Voting.

IDENTIFICATION AT THE POLLS

Every qualified elector is required to show proof of identity at the polling place before receiving a ballot. The elector shall announce his/her name and place of residence or present the elector's name and resident in writing to the election official. The elector shall present acceptable identification that:

1. Bears the name, address, and photograph of the elector (See List 1), or
2. Two different forms of identification that bear the name and address of the elector (See List 2), or
3. One form of acceptable photo identification with one form of non-photo identification that bears the name and address of the elector (See List 3)

A voter who does not provide one form of identification from LIST 1; two different forms of identification from LIST 2; or a combination of identification from LIST 3 shall not be issued a regular ballot, but shall receive a conditional provisional ballot. **The voter will have until 5:00PM on the fifth business day for a federal General Election and will have until 5:00PM on the third business day after any other election** to provide sufficient identification to the County Recorder in order for their conditional provisional ballot to count.

All forms of identification are deemed valid unless it can be determined on its face that it has expired.

List 1 - Acceptable forms of identification with photograph, name, and address of the elector:

- Valid Arizona driver license
- Valid Arizona non-operating identification license
- Tribal enrollment card or other form of tribal identification
- Valid United States federal, state, or local government issued identification

List 2 - Acceptable forms of identification without a photograph that bear the name and address of the elector (two required):

- Utility bill of the elector that is dated within 90 days of the date of the election. A utility bill may be for electric, gas, water, solid waste, sewer, telephone, cellular phone, or cable television
- Bank or credit union statement that is dated within 90 days of the date of the election
- Valid Arizona Vehicle Registration
- Indian census, tribal enrollment, or other form of tribal identification card
- Property tax statement of the elector's residence
- Tribal enrollment card or other form of tribal identification
- Arizona vehicle registration
- Arizona vehicle insurance card
- Recorder's Certificate
- Voter registration card
- A valid United States federal, state or local government issued identification or any mailing that is "official election material".

List 3 – Acceptable forms of identification, one identification with name and photo of the elector accompanied by one non-photo identification with name and address.

- Any valid photo identification from List 1 in which the address does not reasonable match the precinct register accompanied by a non-photo identification from List 2 in which the address does reasonably match the precinct register.
- United States Passport without address and one valid item from List 2.
- United State Military Identification without address and one valid item from List 2.
- United States Passport without address and one valid item from List 2.
- United State Military Identification without address and one valid item from List 2.



A LOS ELECTORES DEL DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO NUM. 15 DE AJO

El martes, 4 de noviembre del 2014, se celebrará una Elección Especial en el Distrito Escolar Unificado Núm. 15 de Ajo del Condado de Pima, Arizona. Los electores registrados del Distrito Escolar Unificado de Ajo tendrán la oportunidad de votar sobre un importante asunto financiero.

Se les pedirá a los votantes registrados la autorización a un Rebase de 15% de Mantenimiento y Operaciones. Se proporciona este folleto de información oficial del votante para ayudarle a tomar una decisión informada. Por favor, revise la información en este folleto cuidadosamente y emita su voto el **DIA DE LA ELECCIÓN – 4 DE NOVIEMBRE DEL 2014**.

Este asunto estará en su boleta como la: PROPOSICION 416

Al emitir su voto usted cumple con una responsabilidad cívica vital para que su distrito escolar determine un curso de acción que esté en consonancia con sus deseos sobre la educación de los estudiantes de su comunidad.

Una elección importante está por delante y yo quiero darle las gracias por tomar el tiempo de estudiar este asunto importante. También quiero darle las gracias por hacer que su voz sea oída a través de su voto. Espero que la información en este folleto le sirva de ayuda al participar en la elección de su distrito escolar.

Atentamente,

A handwritten signature in blue ink, appearing to read "Linda Lee Arzoumanian".

Linda Lee Arzoumanian, Ed.D.
Superintendente Escolar del Condado de Pima

INFORMACIÓN SOBRE CONTACTO EN EL DISTRITO

Si los votantes tuvieran alguna duda sobre el contenido de este folleto informativo, o si quisieran obtener detalles específicos sobre cualquiera pregunta en la balota, rogamos se pongan en contacto con:

**Dr. Robert F. Dooley, Superintendente
Distrito Escolar Unificado No. 15 de Ajo
111 N. Well Road
Ajo Arizona 85321**

**bdooley@tabletoptelephone.com
(520) 387-5618**

Este folleto informativo ha sido redactado para los votantes aptos del Distrito Escolar Unificado Núm. 15 de Ajo por la Superintendente Escolar del Condado de Pima de acuerdo con los Estatutos Enmendados de Arizona 15-481.

SOLICITUD DE DECLARACIONES

La Superintendente Escolar del Condado de Pima invitó al público a preparar argumentos a favor o en contra de la pregunta en la boleta de la elección especial del 4 de noviembre de 2014 a celebrarse en el Distrito Escolar Unificado Núm. 15 de Ajo. Los avisos fueron anunciados en el distrito escolar y fueron publicados en el periódico local indicado a continuación:

Ajo Copper News

miércoles, julio 16, 2014

miércoles, julio 23, 2014

Según la Sección 15-481(B)(9) de los Estatutos Enmendados de Arizona, la Superintendente Escolar del Condado de Pima repasa todas las declaraciones de hecho y corrige cualquier declaración que no sea exacto. Se reprodujeron la ortografía, gramática y la puntuación de los argumentos “a favor” y “en contra” exactamente como se recibieron. Los nombres de las personas que han presentado declaraciones se publicaron tal como lo autoriza la ley.

**UNA DECLARACION ACERA DE POR QUÉ HA SIDO CONVOCADA
LA ELECCION DE REBASE EN UN 15% DEL PRESUPUESTO DE
MANTENIMIENTO Y OPERACIONES**

La Junta de Gobierno del Distrito Escolar Unificado de Ajo busca la aprobación de los votantes de un rebase del 15% del presupuesto en la elección general de noviembre por varias razones importantes. Los estudiantes de las escuelas de Ajo merecen el nivel de educación que es otorgado a los estudiantes en todo el estado. Hemos probado que dada la adecuada financiación nuestro personal puede ayudar a que los estudiantes experimenten éxito en sus índices de graduación y en las evaluaciones AIMS.

Según el Auditor General de Arizona, nuestro distrito funciona bien financieramente. La dirección actualmente gasta menos por niño que otros distritos similares. Nuestro distrito ha tenido la oportunidad, en los años fiscales 2012-2014, de beneficiarse de financiación de subvenciones adicionales. Esta financiación de subvenciones ya no está disponible. Durante esos tres años, usando esos fondos para programas y estrategias, hemos probado que los estudiantes de Ajo pueden tener éxito. Les debemos a nuestros estudiantes el continuar apoyándoles financieramente en formas que les hagan tener éxito académicamente.

Los estudiantes necesitan tener una educación completa. Necesitan experimentar el arte, la música, un programa deportivo, la escuela de verano, programas de ayuda académica y un serio programa extracurricular. Sin financiación adicional, estos programas están en peligro en el Distrito Escolar Unificado de Ajo.

Puesto que el estado ha sido incapaz de apoyar adecuadamente a nuestros estudiantes, se ha hecho la responsabilidad de nuestra comunidad el hacerlo.

**DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO NUM. 15 DE AJO
ELECCION ESPECIAL – 4 DE NOVIEMBRE DE 2014
BOLETA DE MUESTRA**

PROPOSICION 416

¿Deberá adoptar la Junta de Gobierno del Distrito Escolar Unificado de Ajo del Condado de Pima, Arizona, un presupuesto de mantenimiento y operaciones que excede en un quince por ciento el límite del control de ingresos especificado por ley para el año fiscal 2015-2016 y para los seis años siguientes tal y como se describe a continuación?

La cantidad del aumento del presupuesto propuesto por encima del presupuesto alternativo para el año fiscal 2015-2016 se estima que es \$359,411. En los años fiscales 2015-2016 hasta 2019-2020, la cantidad del aumento propuesto será el quince por ciento del límite del control de ingresos del distrito en cada uno de tales años, como lo dispone la Sección 15-481(P) de los Estatutos Enmendados de Arizona. En los años fiscales 2020-2021 y 2021-2022 la cantidad del aumento propuesto será diez por ciento y cinco por ciento, respectivamente, del límite del control de los ingresos del distrito en cada uno de tales años, como está dispuesto en la Sección 15-481(P) de los Estatutos Enmendados de Arizona.

Cualquier aumento del presupuesto autorizado por esta elección será financiado enteramente por una imposición de impuestos sobre las propiedades sujetas a impuestos dentro de este distrito escolar por el año por el que ha sido adoptado y por los seis años siguientes, no será realizado con dinero proporcionado por el estado, y no estará sujeto a las limitaciones sobre los impuestos especificadas en el artículo IX, Sección 18, Constitución de Arizona. Basándose en la valoración imponible neta actual usada a fines de impuestos secundarios sobre la propiedad, para financiar la propuesta del aumento del presupuesto en el presupuesto del distrito escolar se requerirá una estimada tasa de impuesto de \$1.8504 por cada cien dólares de valor imponible neto usado a fines de impuestos secundarios sobre la propiedad y es además de la tasa de impuesto del distrito escolar que será impuesta para financiar el límite del control de ingresos del distrito escolar permitido por la ley.

- Aumento del presupuesto, Sí**
- Aumento del presupuesto, No**

[A discreción del departamento de elecciones del Condado, la pregunta indicada anteriormente puede ser presentada en la actual boleta en forma resumida, diciendo básicamente lo siguiente:]

Un voto “si” autorizará a la Junta de Gobierno del Distrito Escolar de Unificado de Ajo a aumentar su presupuesto de mantenimiento y operaciones por medio de un rebase de presupuesto de mantenimiento y operaciones y el impuesto resultante.

Un voto “no” no autorizará a la Junta de Gobierno del Distrito Escolar de Unificado de Ajo a aumentar su presupuesto de mantenimiento y operaciones por medio de un rebase y el impuesto resultante.

**DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO NUM. 15 DE AJO
ELECCION ESPECIAL – 4 DE NOVIEMBRE DE 2014
FACTURAS DE IMPUESTOS**

**REBASE DE UN 15% DEL PRESUPUESTO DE MANTENIMIENTO Y OPERACIONES
VALOR IMPOSITIVO Y CANTIDADES ESTIMADAS DE LAS FACTURAS DE IMPUESTOS
SECUNDARIOS SEGÚN LA SECCIÓN 15-481(B)(11) DE A.R.S.**

Cantidad total del presupuesto de M&O del año actual (2014-2015)	\$2,535,830
Cantidad total del propuesto presupuesto de M&O del 2015-16 (1) con la aprobación electoral del rebase de M&O de un 15%	\$2,895,241
Cantidad total de presupuesto alternativo de M&O del 2015-16 sin rebase de M&O (1)	\$2,535,830
Ingresos estimados para financiar el rebase de 15% del presupuesto de M&O	\$359,411
Estimado Valor Impositivo Secundario (2)	\$19,423,050
Estimada Tasa de Impuesto por cada \$100 de Valor Impositivo para financiar el Rebbase del 15% del Presupuesto de M&O	\$1.8504

**A.R.S. § 15-481(B)(11) E valor impositivo y la cantidad estimada de al factura de impuestos secundarios
si el propuesto presupuesto es adoptado por cada uno de los siguientes:**

	Valor total en Efectivo	Tasa Impositiva	Valor Impositivo Secundario Estimado (3)	Tasa de Impuestos de Rebase Estimada (4)	Cantidad de la Tasa Anual Estimada
(a) Una residencia ocupada por un propietario cuyo valor impositivo es el valor impositivo promedio de propiedades clasificadas como clase tres para el actual año en el distrito escolar	\$57,440	10%	\$5,744	\$1.8504	\$106.29
(b) Una residencia ocupada por el propietario cuyo valor impositivo es la mitad del valor impositivo de la residencia indicada en el párrafo (a) anterior	\$28,720	10%	\$2,872	\$1.8504	\$53.14
(c) Un residencia ocupada por el propietario cuyo valor impositivo es dos veces la valoración impositiva de la residencia indicada en el párrafo anterior (a)	\$114,880	10%	\$11,488	\$1.8504	\$212.58
(d) Un negocio cuya valoración impositiva es el promedio de la valoración impositiva de las propiedades clasificadas como clase uno para el año actual en el distrito escolar.	\$109,847	19% (5)	\$20,871	\$1.8504	\$386.20

- (1) La autorización de rebase de un 15% para el mantenimiento y operaciones es una nueva autorización. Si el rebase es aprobado, la autorización de rebase continuará por 5 años y será reducido por dos tercios en el 2020-2021 y un tercio en el 2021-2022. El presupuesto propuesto y alternativo de 2015-2016 representa la mejor estimación del Distrito basándose en variadas presunciones relacionadas con el crecimiento de estudiantes y otros factores que afectan a los ingresos y gastos. El presupuesto alternativo también incluye cantidades atribuibles a la reducción progresiva del existente rebase de un 15% del presupuesto de mantenimiento y operaciones. El presupuesto alternativo será adoptado por la Junta de Gobierno del Distrito si el rebase no es aprobado por los electores habilitados del Distrito. Al adoptar tal presupuesto, la Junta de Gobierno seguirá los procedimientos establecidos en la Sección 15-905 de A.R.S. para adoptar un presupuesto que no incluye ningunos aumentos propuestos que no han sido aprobados en la elección.
- (2) El estimado valor impositivo secundario preliminar del 2014-15 es proporcionado por el Departamento de Recaudación de Impuestos de Arizona.
- (3) Estimado por el Departamento de Recaudación de Impuestos de Arizona basándose en valoraciones impositivas preliminares del 2014-15.
- (4) Por cada \$100 de valor impositivo
- (5) La tasa de valoración será el 18.5% en el año de impositivo 2015 (año fiscal 2015-16).

**DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO NUM. 15 DE AJO
ELECCION ESPECIAL - 4 DE NOVIEMBRE DE 2014**

Argumentos a favor de la Proposición Núm. 416

DECLARACION DE LA JUNTA DE GOBIERNO

La realidad presupuestaria en Arizona ha causado una reducción acumulativa de la financiación del Distrito de aproximadamente \$2.6 millones desde el 2008-2009. Si la propuesta elección de rebase del presupuesto no es aprobada por los electores de Ajo, AUSD estará forzado a reducir programas que afectan directamente a la calidad de los programas educativos proporcionados a nuestros estudiantes. Esto puede significar un aumento del tamaño de las clases y más reducciones de personal.

El personal y liderazgo de nuestro distrito han probado que dada la financiación para los programas educativos podemos proporcionar resultados positivos en los logros académicos de los estudiantes. Ha habido un continuo aumento en el índice de graduaciones en nuestra escuela de preparatoria. El índice de graduaciones ha aumentado el 16% en 3 años, y el 22% en los últimos 8 años. Sin fondos para proporcionar personal de calidad, esto no se puede sostener. Los resultados AIMS en matemáticas y lectura en la escuela de preparatoria de la primavera del 2014 fueron los más altos en la historia de la escuela de preparatoria. Sin personal suficiente en matemáticas y artes del lenguaje, este crecimiento no se puede sostener. Los resultados de exámenes den los grados de primaria también han visto un aumento significativo.

Este distrito está bien administrado fiscalmente. Según el Informe del 2013 del Auditor General, AUSD funciona con fondos significativamente menores que otros distritos similares.

El éxito de los estudiantes es un buen negocio para Ajo.

Eric Krznarich, Presidente

Marica Duncan, Secretaria

John Byrnes, Miembro

Rose Cameron, Miembro

Lisa Rossi, Miembro

**DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO NUM. 15 DE AJO
ELECCION ESPECIAL - 4 DE NOVIEMBRE DE 2014**

Argumentos a favor de la Proposición Núm. 416

Estoy a favor del rebase para nuestro distrito escolar propuesto por la Junta Escolar del AUSD. Nuestra escuela ha sido afectada negativamente por los recortes en financiación que han sido hechos por el Estado de Arizona. Durante los últimos tres años nos hemos beneficiado de una subvención diseñada para ayudar a las escuelas y con el aumento de la retirada de financiación nuestros distrito escolar dio grandes pasos en aumentar la clasificación de la escuela y en mejorar el porcentaje de estudiantes que se gradúan en la escuela de preparatoria por encima del promedio nacional. Pero esos fondos ya no están disponibles. Educar a nuestros jóvenes es un factor vital en mantener la economía y el futuro político de este país. No podemos permitirnos dejar que nuestras escuelas funcionen a un nivel subestándar simplemente por la falta de los fondos necesarios para proporcionar buenos maestros y una sólida educación. Tengan o no hijos en esta escuela o en cualquier otra, una buena educación para los niños proporciona beneficios a todos.

Atentamente,

Lillian M. Jones

**DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO NUM. 15 DE AJO
ELECCION ESPECIAL – 4 DE NOVIEMBRE DE 2014**

Argumentos en contra de la Propuesta Núm. 416

**CANTIDAD MÍNIMA NO FUE PRESENTADA
ANTES DE LA FECHA LÍMITE**

INFORMACIÓN AL VOTANTE Y PREGUNTAS HECHAS CON FRECUENCIA

FECHA DE LA ELECCIÓN: martes, 4 de noviembre del 2014

DÓNDE VOTAR: ¡Los centros electorales cambian! Su lugar de votación para esta elección está indicado en la portada posterior de este folleto informativo.

CUÁNDO VOTAR: Las centros electorales están abiertos el día de la elección desde las 6:00 AM hasta las 7:00 PM. Se le permitirá preparar su boleta y votar a cualquier votante habilitado que esté en la fila esperando votar a las 7:00 PM.

BOLETAS DE MUESTRA: Usted puede llevar este folleto informativo a los centros electorales el Día de la Elección.

AYUDA PARA VOTAR: Cualquier persona que esté físicamente o visualmente incapacitada, que no pueda leer o entender el contenido de la boleta, puede ser acompañada a la cabina de votación por una persona de su preferencia o por un representante de cada partido político principal, con el fin de ayudarle a emitir su voto.

FOLLETO IMPRESO EN INGLÉS Y EN ESPAÑOL: Este folleto ha sido preparado tanto en inglés como en español para cumplir con la ley federal de Derechos Electorales de 1965.

REQUISITOS PARA VOTAR: Con el fin de votar en esta elección del distrito escolar, debe usted tener 18 años de edad, vivir dentro de los límites de su distrito escolar y estar registrado para votar al menos 29 días antes de la fecha de la elección, antes de la medianoche del lunes, 6 de octubre de 2014. Si no sabe si tiene derecho a votar, póngase en contacto con la Oficina de la Registradora del Condado de Pima en el (520) 724-4330.

REGISTRARSE PARA VOTAR: Hay formas diferentes en el que puede usted registrarse para votar:

- Puede ir a la Oficina de la Registradora del Condado de Pima ubicada en 115 N. Church Ave
- Puede visitar la página de Internet para descargar e imprimir un formulario de registro de votante en: <http://www.recorder.pima.gov/regvote.aspx>.
- También puede usted registrarse para votar en: <http://www.servicearizona.com>.

FECHA LÍMITE DE BOLETA: Con el fin de ser válidas y contadas, las boletas han de ser **RECIBIDAS POR LA REGISTRADORA DEL CONDADO DE PIMA, PARA LAS 7:00PM EL MARTES, 4 DE NOVIEMBRE DE 2014 (DÍA DE LA ELECCIÓN)**. Las boletas pueden ser entregadas el Día de la Elección en uno de los centros electorales que se figuran en la Página 24.

ACCESIBILIDAD PARA LOS VOTANTES:

- Los oficiales electorales del condado acomodarán las necesidades especiales de los votantes. Si se requiere ayuda especial para votantes con discapacidades en su centro

de votación, sírvase llamar al (520) 724-6830 ó al (520) 724-6871 (TTY) por los menos 72 horas antes del Día de la Elección.

- Una copia de este Folleto Informativo con tipo GRANDE de las letras estará disponible en los centros electorales.

VOTACIÓN TEMPRANA: Cualquier votante registrado puede votar temprano en la elección especial del 4 de noviembre del 2014, bien en persona o por medio de boleta temprana poniéndose en contacto con la Registradora del Condado de Pima en el (520) 724-4330.

- **Votación en persona:** Los individuos que son elegibles para votar en esta elección y que deseen votar una boleta temprana en persona pueden votar en la Oficina de la Registradora del Condado de Pima en el 115 N. Church Ave, Tucson, AZ o en otros centros satélites de votación temprana usados en esta elección. La votación en persona comienza el 9 de octubre de 2014 y continúa hasta las 5:00PM del viernes, 31 de octubre de 2014.
- **Boletas Tempranas:** Las boletas tempranas podrán ser solicitadas comenzando 90 días antes de una elección llamando a la Registradora del Condado de Pima. La última fecha para solicitar una Boleta Temprana es 11 días antes de la elección que sería el 24 de octubre de 2014. Hay varias formas de solicitar una Boleta Temprana:
 1. Llame a la Registradora del Condado de Pima al (520) 724-4330
 2. Vaya al sitio de Internet de la Registradora del Condado de Pima al www.recorder.pima.gov. Haga clic en la conexión para "Early Ballot Request" y rellene el formulario de solicitud en líneas o rellene el formulario de solicitud, imprima y envíe por correo.
- **Lista Permanente de Votación Temprana (PEVL):** Para información sobre la Lista Permanente de Votante Tempranos por favor póngase en contacto con la Oficina de la Registradora del Condado de Pima en el (520) 724-4330 o vaya a su sitio del Internet: www.recorder.pima.gov y haga clic en la conexión para "Permanent Early Voter List" (PEVL). Ha de hacer una solicitud por escrito pidiendo específicamente estar en la lista PEVL. Si elige participar, recibirá automáticamente una Boleta Temprana para cada elección en la que sea usted elegible para participar sin la necesidad de solicitar una Boleta Temprana para cada elección.
- **Fecha Límite de Boleta Temprana:** Con el fin de ser válidas y contadas, las Boletas Tempranas han de ser recibidas por la Registradora del Condado de Pima para el cierre de los centros electorales a más tardar las 7:00 de la noche del Día de la Elección. Las Boletas Tempranas también pueden ser entregadas el Día de la Elección en cualquier otro centro electoral usado para esta elección. Una lista de estos centros se encuentran en la Página 24 de este folleto.
- **Votación de Emergencia:** Votación de Emergencia está disponible el lunes 3 de noviembre de 2014, desde las 8:00AM hasta las 5:00PM para cualquier votante que no pueda votar en su centro electoral debido a una emergencia. Un votante de emergencia es una persona que descubre después del cierre de la votación temprana que no podrá votar en su centro de votación por cualquier razón. Votación de Emergencia está siempre disponible el lunes antes del Día de la Elección en la Oficina de la Registradora del Condado de Pima en el 115

N. Church Ave, Tucson, AZ. Una “emergencia” significa cualquiera circunstancia inesperada que evite que el votante vote en los centros de votación. Llame a la Oficina de la Registradora del Condado de Pima en el (520) 724-4330 para información adicional acerca de la votación de emergencia.

IDENTIFICACION EN LOS CENTROS DE VOTACIÓN

Todos los votantes habilitados registrados están requeridos a mostrar prueba de identificación en el centro de votación antes de recibir una boleta. El votante dirá su nombre y sitio de residencia al oficial electoral. Necesitará presentar una forma aceptable de identificación:

1. Que contenga el nombre, dirección y fotografía del votante (Lista 1), o
2. Dos formas de identificación que contenga el nombre y dirección del votante (Lista 2), o
3. Una forma de identificación aceptable que contenga foto con una forma de identificación sin foto y contenga el nombre y dirección del votante (Lista 3)

A un votante que no proporcione una forma de identificación de la **LISTA 1**, dos formas de identificación de la **LISTA 2**, o una combinación de identificaciones de la **LISTA 3** no se le proporcionará una boleta regular, sino que recibirá una boleta provisional condicional. El votante tendrá **cinco días hábiles hasta las 5 de la tarde después de una Elección Federal General y tres días hábiles hasta las 5 de la tarde después de cualquier otra elección** para proporcionar suficiente identificación al Registrador del Condado para que su boleta provisional condicional sea contada.

Todas las formas de identificación son válidas a menos que se pueda determinar al mirarla que ha caducado.

Lista 1 – Formas aceptables de identificación con fotografía, nombre y dirección del elector

- Licencia de manejar válida de Arizona
- Licencia de identificación de no conductor válida de Arizona
- Tarjeta de inscripción tribal u otra forma de identificación tribal
- Identificación válida emitida por el gobierno federal, estatal o local de los EEUU

Lista 2 – Formas aceptables de identificación sin fotografía con el nombre y dirección del elector (se requieren dos)

- Factura de servicio del votante fechada a 90 días de la fecha de la elección. Una factura de servicios puede ser de electricidad, gas, agua, basura, alcantarillado, teléfono, celular o televisión por cable
- Extracto de banco o cooperativa de crédito con fecha a 90 días de la elección
- Registro valido de vehículo de Arizona
- Tarjeta de censo, de inscripción tribal, u otra forma de identificación tribal
- Declaración de impuestos sobre la propiedad con la dirección del elector
- Tarjeta de seguro de vehículo de Arizona
- Certificado del Registrador
- Tarjeta de inscripción de votante emitida por el registrador del condado
- Cualquier “Material Oficial de Elección” que contenga el nombre y dirección del votante

Lista 3 – Formas aceptables de identificación, una forma de identificación aceptable que contiene nombre y fotografía del elector acompañada por una identificación sin fotografía con el nombre y dirección del elector

- Cualquier identificación válida con fotografía de la Lista 1 donde la dirección no coincide razonablemente con el registro electoral acompañada con una identificación sin fotografía de la Lista 2 donde la dirección coincide razonablemente con el registro electoral.
- Pasaporte de los Estados Unidos sin dirección del elector y una de las formas de identificación de la Lista 2.

**AJO UNIFIED SCHOOL DISTRICT NO. 15
NOVEMBER 4, 2014 SPECIAL ELECTION
POLLING LOCATION/PRECINCT COMBINATIONS**

**DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO NÚM. 15 DE AJO
ELECCIÓN ESPECIAL, 4 DE NOVIEMBRE DE 2014
CENTROS DE VOTACIÓN/COMBINACIONES DE PRECINTOS**

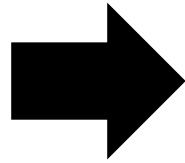
NOVEMBER 4, 2014 POLLING SITES/PRECINTO VOTING AREAS/PRECINCT COMBINATIONS AREAS DE VOTACION/COMBINACION DE PRECINTOS					
Precinct/ Precinto	Voting Area/ Area de Votacion	Precinct Name/ Nombre de Precinto	Precinct Address/ Direccion de Precinto	City Ciudad	Room/ Ubicación
1	1	AJO FEDERAT ED CHURCH	101 W. LOMITA AVENUE	AJO	SOCIAL HALL

NOTES/NOTAS

NOTES/NOTAS

AJO UNIFIED SCHOOL DISTRICT NO. 15
111 N. WELL ROAD
AJO, AZ 85321

YOUR POLLING PLACE
FOR THIS SCHOOL ELECTION
IS INDICATED BELOW



SU CENTRO DE VOTACIÓN PARA
ESTA ELECCIÓN ESCOLAR
SE INDICA A CONTINUACIÓN

ONLY ONE PAMPHLET HAS BEEN MAILED TO EACH
HOUSEHOLD CONTAINING A REGISTERED VOTER.
PLEASE MAKE IT AVAILABLE TO ALL REGISTERED
VOTERS IN THE HOUSEHOLD.

SOLAMENTE UN FOLLETO SE HA ENVIAZO A
CADA DOMICILIO EN CUAL RESIDE UN VOTANTE
REGISTRADO. FAVOR DE UTILIZARLOS PARA TODOS
LOS VOTANTES REGISTRADOS EN SU DOMICILIO.

PRSR STD
U.S. POSTAGE
PAID
TUCSON, AZ
PERMIT NO. 108

OFFICIAL VOTING MATERIALS / MATERIALES OFICIALES ELECTORALES